BOSCH




Zarejestruj swoje urządzenie w systemie MyBosch i zapewnij sobie bezpłatne korzyści:
**bosch-home.com/welcome**

# Chłodziarko-zamrażarka

**KGN..**

**[pl]** Instrukcja obsługi

# Spis treści

**1 Bezpieczeństwo ..... 3**
1.1 Definicja haseł ostrzegawczych ..... 3
1.2 Wskazówki ogólne ..... 3
1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem ..... 4
1.4 Ograniczenie grupy użytkowników ..... 4
1.5 Bezpieczny transport ..... 4
1.6 Bezpieczna instalacja ..... 4
1.7 Bezpieczne użytkowanie ..... 6
1.8 Uszkodzone urządzenie ..... 8

**2 Zapobieganie szkodom materialnym ..... 9**

**3 Ochrona środowiska i oszczędność ..... 9**
3.1 Usuwanie opakowania ..... 9
3.2 Oszczędzanie energii ..... 9

**4 Ustawianie i podłączanie ..... 10**
4.1 Zakres dostawy ..... 10
4.2 Kryteria dotyczące miejsca ustawienia ..... 11
4.3 Montaż urządzenia ..... 11
4.4 Przygotowanie urządzenia do pierwszego użycia ..... 11
4.5 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej ..... 11

**5 Poznawanie urządzenia ..... 12**
5.1 Urządzenie ..... 12
5.2 Panel obsługi ..... 13

**6 Wyposażenie ..... 14**
6.1 Półka ..... 14
6.2 Półka na butelki ..... 14
6.3 Pojemnik do przechowywania ..... 14
6.4 Pojemnik na owoce i warzywa ..... 14
6.5 Półki drzwiowe ..... 14
6.6 Akcesoria ..... 14

**7 Podstawowy sposób obsługi ... 15**
7.1 Włączanie urządzenia ..... 15
7.2 Wskazówki dotyczące eksploatacji ..... 15
7.3 Wyłączanie urządzenia ..... 15
7.4 Ustawianie temperatury ..... 15

**8 Funkcje dodatkowe ..... 16**
8.1 Superchłodzenie ..... 16
8.2 Automatyczne Superzamrażanie ..... 16
8.3 Ręczne Superzamrażanie ..... 16
8.4 Tryb urlopowy ..... 17
8.5 Tryb oszczędzania energii ..... 17
8.6 Tryb świeżości ..... 17
8.7 Tryb uśpienia ..... 17

**9 Alarm ..... 18**
9.1 Alarm otwartych drzwi ..... 18
9.2 Alarm temperatury ..... 18

**10 Komora chłodzenia ..... 18**
10.1 Wskazówki dotyczące przechowywania produktów spożywczych w komorze chłodzenia ..... 19
10.2 Strefy zimna w komorze chłodzenia ..... 19

**11 Komora zamrażania ..... 19**
11.1 Wydajność zamrażania ..... 19
11.2 Pełne wykorzystanie pojemności komory zamrażania ..... 20
11.3 Wskazówki dotyczące przechowywania produktów spożywczych w komorze zamrażania ..... 20
11.4 Porady dotyczące zamrażania świeżych produktów spożywczych ..... 20
11.5 Okres przydatności do spożycia mrożonych produktów w temperaturze −18°C ..... 20
11.6 Metody rozmrażania produktów mrożonych ..... 21

**12 Rozmrażanie ..... 21**

12.1 Odmrażanie komory zamrażania ..... 21
**13 Czyszczenie i pielęgnacja ..... 21**
13.1 Przygotowanie urządzenia do czyszczenia ..... 21
13.2 Czyszczenie urządzenia ..... 21
13.3 Wyjmowanie elementów wyposażenia ..... 22
**14 Usuwanie usterek ..... 23**
14.1 Przerwa w dopływie prądu .... 27
14.2 Wykonanie autotestu urządzenia ..... 28
**15 Przechowywanie i utylizacja .. 28**
15.1 Wyłączanie urządzenia na dłuższy czas ..... 28
15.2 Utylizacja zużytego urządzenia ..... 28
**16 Serwis ..... 29**
16.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD) ..... 30
**17 Dane techniczne ..... 30**

# ⚠ 1 Bezpieczeństwo

Przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa.

## 1.1 Definicja haseł ostrzegawczych

Poniżej podane jest znaczenie haseł ostrzegawczych użytych w niniejszej instrukcji.

### ⚠ OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć ewentualnie poważnych lub śmiertelnych obrażeń.

### ⚠ WAŻNE

Przestrzegać poniższych wskazówek, aby uniknąć lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

### UWAGA

Przestrzegać poniższych wskazówek, aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia lub innym szkodom materialnym.

**Uwaga:** Wskazuje to na ważne informacje.

## 1.2 Wskazówki ogólne

- Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować i starannie przechowywać jako źródło informacji, a także z myślą o innych użytkownikach.
- Jeżeli w trakcie transportu urządzenie zostało uszkodzone, nie wolno go podłączać.

## 1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie to nie jest przewidziane do użytkowania w zabudowie.

Urządzenia należy używać wyłącznie:

- do chłodzenia i zamrażania artykułów spożywczych oraz do przygotowywania kostek lodu.
- w prywatnym gospodarstwie domowym i zamkniętych pomieszczeniach domowych.
- do wysokości 2000 m nad poziomem morza.

## 1.4 Ograniczenie grupy użytkowników

To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 8 oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo osoby nieposiadające wymaganego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały dokładnie poinformowane o sposobie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumiały wynikające stąd zagrożenia.
Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
Dzieciom nie wolno wykonywać bez nadzoru żadnych przewidzianych dla użytkownika czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia.
Dzieci w wieku od 3 lat i poniżej 8 lat mogą ładować i rozładowywać lodówkę/zamrażarkę.

## 1.5 Bezpieczny transport

**⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!**
Duży ciężar urządzenia może spowodować zranienie.

- ▸ Nie podnosić urządzenia w pojedynkę.

## 1.6 Bezpieczna instalacja

**⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**
Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- ▸ Urządzenie należy podłączyć i użytkować zgodnie z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.

- Urządzenie musi być podłączone do sieci elektrycznej prądu przemiennego przez prawidłowo zainstalowane gniazdo z elementem uziemiającym.
- Układ przewodów ochronnych domowej instalacji elektrycznej musi być wykonany zgodnie z przepisami.
- Nigdy nie zasilać urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub pilot zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie jest zabudowane, wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, a jeśli łatwy dostęp nie jest możliwy, w obrębie stałej instalacji elektrycznej należy zainstalować odłącznik zgodny z przepisami instalacyjnymi.
- Przy ustawianiu urządzenia należy uważać, by nie doszło do zaciśnięcia lub uszkodzenia przewodu sieciowego.

Uszkodzona izolacja lub uszkodzony przewód sieciowy stanowią poważne zagrożenie.

- Nigdy nie dopuszczać do kontaktu przewodu przyłączeniowego ze źródłami ciepła.

### ⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!

Gdy otwory wentylacyjne urządzenia są zamknięte, może dojść do powstawania palnej mieszanki gazu z powietrzem w przypadku nieszczelności w obiegu chłodzącym.

- Nie zamykać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub obudowie montażowej.

### ⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Używanie przedłużonego przewodu zasilającego i niezaaprobowanych adapterów stanowi zagrożenie.

- Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- Używać tylko zaaprobowanych przez producenta adapterów i przewodów sieciowych.
- Jeżeli przewód sieciowy jest za krótki i nie jest dostępny dłuższy przewód sieciowy, należy się skontaktować ze specjalistyczną firmą elektryczną, która dokona odpowiedniej adaptacji domowej instalacji elektrycznej.

Przenośne rozgałęźniki wielogniazdowe lub zasilacze mogą się przegrzać i spowodować pożar.
- ▸ Nie umieszczać przenośnych rozgałęźników wielogniazdowych ani zasilaczy za urządzeniem.

## 1.7 Bezpieczne użytkowanie

**⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**
Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.
- ▸ Używać urządzenia wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- ▸ Nigdy nie narażać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgoci.
- ▸ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.

**⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko uduszenia się!**
Dzieci mogą sobie naciągnąć materiały opakowania na głowę lub zawinąć się w nie i udusić się.
- ▸ Materiały z opakowania należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▸ Nie pozwalać dzieciom na zabawę opakowaniem, a szczególnie folią.

Dzieci mogą połknąć drobne części lub zadławić się nimi, co może doprowadzić do uduszenia.
- ▸ Drobne części należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- ▸ Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę drobnymi częściami.

**⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko wybuchu!**
Uszkodzenie obiegu chłodniczego może spowodować wyciek i eksplozję łatwopalnego czynnika chłodniczego.
- ▸ W celu przyśpieszenia procesu odmrażania nie używać żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków, które nie są zalecane przez producenta.
- ▸ Głęboko zamrożoną żywność należy rozbić za pomocą tępego przedmiotu, np. trzonka drewnianej łyżki.

Produkty, które zawierają palne gazy rozpraszające oraz materiały wybuchowe, mogą eksplodować, np. pojemniki z aerozolem.
- ▸ W urządzeniu nie wolno przechowywać produktów, które zawierają palne gazy rozpraszające (np. pojemniki z aerozolem) lub materiały wybuchowe.

### ⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!

Inne urządzenia elektryczne wewnątrz urządzenia mogą spowodować wybuch pożaru, np. grzejniki lub elektryczne maszynki do lodów.

- ▸ Nie używać wewnątrz urządzenia innych urządzeń elektrycznych.

### ⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odniesienia obrażeń ciała!

Pojemniki z napojami gazowanymi mogą pęknąć.

- ▸ Nie przechowywać w komorze zamrażania pojemników z napojami zawierającymi dwutlenek węgla.

Obrażenia oczu w wyniku wydostania się łatwopalnego czynnika chłodniczego i szkodliwych gazów.

- ▸ Zabezpieczyć przewody cyrkulacyjne środka chłodniczego i izolację przed uszkodzeniem.

Urządzenie może się przewrócić.

- ▸ Nie wchodzić ani nie opierać się na cokole, wysuwanych półkach lub drzwiach.

### ⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko oparzeń!

Pojedyncze elementy z tyłu urządzenia rozgrzewają się podczas pracy.

- ▸ Nie dotykać gorących elementów.

### ⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko odmrożeń!

Kontakt z zamrożonymi produktami i zimnymi powierzchniami może prowadzić do oparzeń spowodowanych zimnem.

- ▸ Mrożonek nigdy nie wkładać do ust bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażania.
- ▸ Unikać długiego kontaktu skóry z zamrożonymi artykułami, lodem i powierzchniami w komorze zamrażania.

### ⚠ WAŻNE – Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!

W celu uniknięcia skażenia żywności należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- ▸ Jeżeli drzwi są otwarte przez dłuższy czas, może dojść do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.
- ▸ Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odpływowymi.

- ▸ Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce w taki sposób, aby nie dotykały innych produktów spożywczych i aby nie kapało z nich na te produkty.
- ▸ Jeśli lodówka/zamrażarka pozostaje pusta przez dłuższy czas, należy ją wyłączyć, rozmrozić i wyczyścić, jak również pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu pleśni.

Części urządzenia wykonane z metalu lub o wyglądzie metalu mogą zawierać aluminium. Jeśli kwaśne produkty spożywcze będą miały kontakt z aluminium, jony aluminium mogą przedostać się do potraw.

- ▸ Nie należy spożywać skażonych produktów spożywczych.

## 1.8 Uszkodzone urządzenie

**⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko porażenia prądem!**

Uszkodzone urządzenie lub uszkodzony przewód przyłączeniowy stanowią zagrożenie.

- ▸ Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia.
- ▸ Nigdy nie ciągnąć za przewód przyłączeniowy, aby odłączyć urządzenie od sieci. Zawsze ciągnąć za wtyczkę przewodu przyłączeniowego.
- ▸ W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu przyłączeniowego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę przewodu przyłączeniowego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▸ Skontaktować się z serwisem. →*Strona 29*

Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.

- ▸ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▸ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▸ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

### ⚠ OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru!



Jeśli przewody rurowe są uszkodzone, palny czynnik chłodniczy i szkodliwe gazy mogą wydostać się i zapalić.

- ▸ Nie zbliżać otwartego ognia i źródeł zapłonu do urządzenia.
- ▸ Przewietrzyć pomieszczenie.
- ▸ Wyłączyć urządzenie. →*Strona 15*
- ▸ Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- ▸ Wezwać serwis. →*Strona 29*

## 2 Zapobieganie szkodom materialnym

**UWAGA**

Przechylenie kółek urządzenia może spowodować podczas przesuwania uszkodzenie podłogi.

- ▸ Transportować urządzenie na wózku transportowym.
- ▸ Podczas przesuwania urządzenia zabezpieczyć podłogę i nie przesuwać urządzenia zygzakiem.

Wykorzystywanie urządzenia, cokołu, wysuwanych półek i szuflad lub drzwi jako powierzchni do siedzenia lub wspinania się może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- ▸ Nie wchodzić ani nie opierać się na urządzeniu, cokole, wysuwanych półkach i szufladach lub drzwiach.

Zanieczyszczenie olejem lub tłuszczem może spowodować, że elementy z tworzywa sztucznego i uszczelki drzwi staną się porowate.

- ▸ Elementy z tworzywa sztucznego i uszczelki drzwi chronić przed olejami i tłuszczami.

Części urządzenia wykonane z metalu lub o wyglądzie metalu mogą zawierać aluminium. W przypadku kontaktu żywności zawierającej kwas z aluminium, dochodzi do korozji aluminium i odbarwień.

- ▸ W urządzeniu przechowywać żywość w opakowaniu.

Czyszczenie elementów wyposażenia i akcesoriów w zmywarce do naczyń może spowodować ich deformację lub odbarwienie.

- ▸ W żadnym wypadku nie czyścić elementów wyposażenia ani akcesoriów w zmywarce do naczyń.

## 3 Ochrona środowiska i oszczędność

### 3.1 Usuwanie opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i nadają się do recyklingu.

- ▸ Poszczególne elementy utylizować zgodnie z rodzajem materiału.

### 3.2 Oszczędzanie energii

Urządzenie użytkowane zgodnie z tymi wskazówkami zużywa mniej prądu.

### Wybór miejsca ustawienia

- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Urządzenie ustawić jak najdalej od grzejników, kuchenki i innych źródeł ciepła:
  – w odległości 30 mm od kuchenek elektrycznych i gazowych.
  – w odległości 300 mm od pieców olejowych lub węglowych.
- Zachować z boku niewielki odstęp od ściany.
- Nigdy nie zakrywać ani nie zastawiać otworów wentylacyjnych.

### Oszczędzanie energii podczas użytkowania

**Uwaga:** Rozmieszczenie elementów wyposażenia nie ma wpływu na zużycie energii przez urządzenie.

- Urządzenie otwierać tylko na krótko i ostrożnie je zamykać.
- Nigdy nie zakrywać ani nie zastawiać wewnętrznych otworów wentylacyjnych ani zewnętrznych otworów wentylacyjnych.
- Zakupione produkty spożywcze należy transportować w torbie termoizolacyjnej i szybko przełożyć do urządzenia.
- Przed włożeniem do urządzenia pozostawić ciepłe potrawy i napoje do schłodzenia.
- Mrożonki przeznaczone do rozmrożenia umieścić w komorze chłodzenia, aby wykorzystać je do chłodzenia innych produktów.
- Zawsze pozostawić trochę miejsca pomiędzy artykułami spożywczymi oraz zachować niewielki odstęp od tylnej ścianki.

### Tryb oszczędzania energii pulpitu obsługi

Gdy urządzenie nie jest używane, pulpit obsługi automatycznie przełącza się w tryb oszczędzania energii.
W trybie oszczędzania energii pulpitu obsługi jasność pulpitu obsługi zostaje zmniejszona i świeci się listwa świetlna.
Po użyciu pulpitu obsługi lub otwarciu drzwi tryb oszczędzania energii pulpitu obsługi zostaje dezaktywowany.
Przed włączeniem trybu oszczędzania energii pulpitu obsługi można wyłączyć listwę świetlną. →*Strona 10*

#### Włączanie listwy oświetleniowej

▸ Nacisnąć **2°** + **8°** i przytrzymać przez 3 sekundy, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

#### Wyłączanie listwy oświetleniowej

▸ Nacisnąć **2°** + **8°** i przytrzymać przez 3 sekundy, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

# 4 Ustawianie i podłączanie

## 4.1 Zakres dostawy

Po rozpakowaniu należy sprawdzić wszystkie części pod kątem ewentualnych uszkodzeń podczas transportu i kompletność zamówienia.
W przypadku reklamacji należy się zwrócić do sprzedawcy urządzenia lub naszego serwisu →*Strona 29*.

W zakres dostawy wchodzą:

- Urządzenie wolnostojące
- Wyposażenie i akcesoria [1]
- Instrukcja montażu

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

- Instrukcja obsługi
- Spis punktów obsługi klienta
- Gwarancja [1]
- Etykieta energetyczna
- Informacje dotyczące zużycia energii elektrycznej i odgłosów podczas pracy urządzenia

## 4.2 Kryteria dotyczące miejsca ustawienia

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Ryzyko wybuchu!**
Jeśli urządzenie stoi w zbyt małym pomieszczeniu, w przypadku nieszczelności obwodu chłodniczego może powstać łatwopalna mieszanka gazowo-powietrzna.

- Urządzenie może być ustawione wyłącznie w pomieszczeniu o objętości co najmniej 1 $m^3$ na każde 8 g czynnika chłodniczego. Ilość czynnika chłodniczego podana jest na tabliczce znamionowej.
  → *"Urządzenie", Rys.* **1** / 5 *Strona 13*

Fabryczna masa urządzenia może wynosić w zależności od modelu 120 kg.
Aby utrzymać ciężar urządzenia, podłoże musi być wystarczająco stabilne. Podłoże musi być równe.
Ta chłodziarka jest przeznaczona do użytku w temperaturach otoczenia od 10°C do 43°C.
Urządzenie jest w pełni sprawne w zakresie dopuszczalnej temperatury pomieszczenia.
Jeśli urządzenie jest użytkowane w niższej temperaturze pomieszczenia, uszkodzenia urządzenia można wykluczyć tylko do temperatury pomieszczenia wynoszącej 5°C.

### Ustawianie over-and-under oraz side-by-side

W przypadku ustawiania 2 urządzeń chłodniczych jedno na drugim lub obok siebie należy zachować odstęp co najmniej 150 mm między urządzeniami. W przypadku wybranych urządzeń możliwy jest montaż bez zachowania minimalnej odległości. Zapytaj o to swojego sprzedawcę lub projektanta kuchni.

## 4.3 Montaż urządzenia

- Urządzenie należy zamontować zgodnie z dołączoną instrukcją montażu.

## 4.4 Przygotowanie urządzenia do pierwszego użycia

1. Wyjąć materiały informacyjne.
2. Zdjąć folie ochronne i zabezpieczenia transportowe, np. taśmy klejące i karton.
3. Wykonać pierwsze czyszczenie urządzenia. →*Strona 21*

## 4.5 Podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej

**Wymaganie:** Po transporcie w pozycji poziomej i ustawieniu urządzenia należy odczekać co najmniej godzinę przed podłączeniem do zasilania.

1. Podłączyć wtyczkę przewodu sieciowego urządzenia do gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia. Wymagane parametry sieci elektrycznej są podane na tabliczce znamionowej.
   → *"Urządzenie", Rys.* **1** / 5 *Strona 13*

[1] Nie we wszystkich krajach

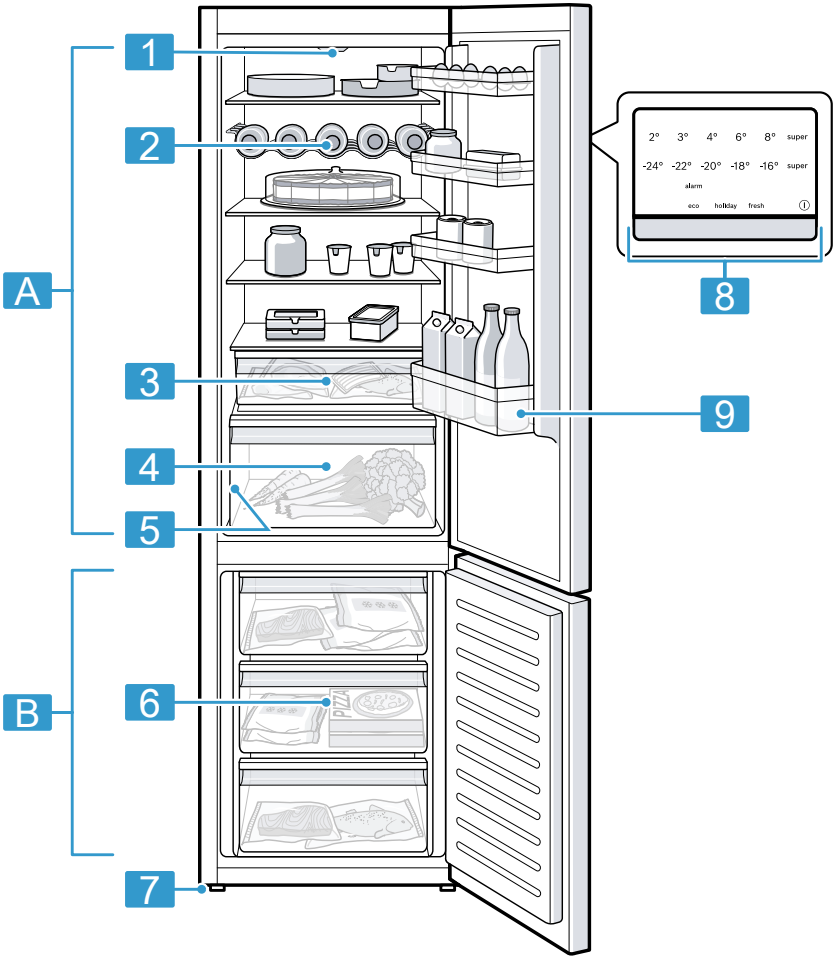
2. Sprawdzić, czy wtyczka jest stabilnie połączona z gniazdem sieciowym.

✔ Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

# 5 Poznawanie urządzenia

## 5.1 Urządzenie

W tym miejscu można znaleźć przegląd części urządzenia.



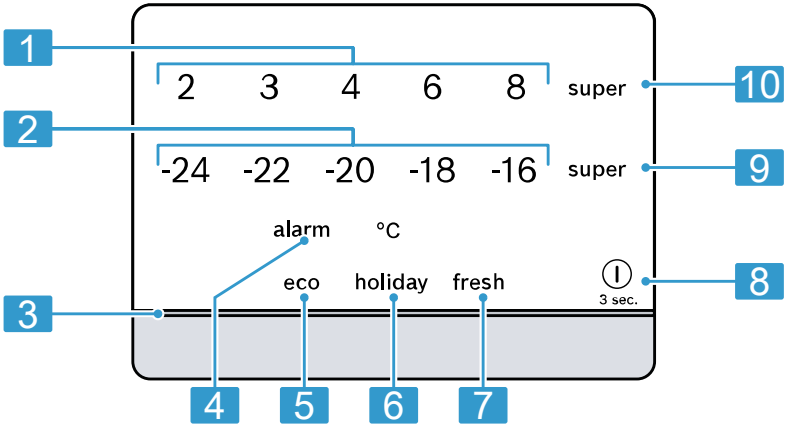

**1**

Pomiędzy nabytym urządzeniem a rysunkami mogą występować niewielkie różnice uwarunkowane wyposażeniem.

| | |
|---|---|
| A | Komora chłodzenia →*Strona 18* |
| B | Komora zamrażania →*Strona 19* |
| 1 | Oświetlenie |
| 2 | Półka na butelki →*Strona 14*[1] |
| 3 | Pojemnik do przechowywania →*Strona 14* |
| 4 | Pojemnik na warzywa i owoce →*Strona 14* |
| 5 | Tabliczka znamionowa →*Strona 30* |
| 6 | Pojemnik na mrożonki →*Strona 23* |
| 7 | Wkręcana nóżka |
| 8 | Pulpit obsługi →*Strona 13* |
| 9 | Półka drzwiowa na duże butelki →*Strona 14* |

## 5.2 Panel obsługi

Panel obsługi służy do sterowania funkcjami urządzenia i zapewnia informacje o jego stanie.




**2**

| | |
|---|---|
| 1 | Wskazuje ustawioną temperaturę komory chłodzenia w °C. |
| 2 | Wskazuje ustawioną temperaturę komory zamrażania w °C. |
| 3 | Listwa oświetleniowa stanowi optyczną informację zwrotną. |
| 4 | alarm wyłącza sygnał ostrzegawczy. |
| 5 | eco włącza lub wyłącza tryb oszczędzania energii. |
| 6 | holiday włącza lub wyłącza tryb urlopowy. |
| 7 | fresh włącza lub wyłącza tryb świeżości. |
| 8 | ⏻ 3 sec. włącza lub wyłącza urządzenie. |

[1] Zależnie od wyposażenia urządzenia

| | |
|---|---|
| 9 | super (komora zamrażalnika) włącza lub wyłącza Superzamrażanie. |
| 10 | super (komora chłodziarki) włącza lub wyłącza Superchłodzenie. |

# 6 Wyposażenie

Wyposażenie urządzenia zależy od modelu.

## 6.1 Półka

Aby zmienić położenie półki w zależności od potrzeb, można wyjąć półkę i przełożyć ją w inne miejsce.
→ *"Wyjmowanie półki", Strona 22*

## 6.2 Półka na butelki

Do bezpiecznego przechowywania butelek służy półka na butelki.
W celu zmiany położenia stelaża na butelki odpowiednio do potrzeb, można wyjąć stelaż i przełożyć go w inne miejsce.
→ *"Wyjmowanie półki", Strona 22*

## 6.3 Pojemnik do przechowywania

W pojemniku do przechowywania panują niższe temperatury niż w komorze chłodzenia. Przejściowo mogą tu występować temperatury poniżej 0°C.
Aby osiągnąć temperaturę zbliżoną do 0°C w pojemniku do przechowywania, ustawić temperaturę komory chłodzenia na 2°C. →*Strona 15*
Niższe temperatury występujące w tym pojemniku umożliwiają przechowywanie nietrwałych produktów spożywczych, takich jak ryby, mięso i wędliny.

## 6.4 Pojemnik na owoce i warzywa

Świeże owoce i warzywa przechowywać bez opakowania w pojemniku na owoce i warzywa.
Pokrojone owoce i warzywa należy przechowywać pod przykryciem lub w hermetycznym opakowaniu.
W pojemniku na owoce i warzywa może się skraplać woda – w zależności od ilości i rodzaju przechowywanych produktów.
Kondensat należy usuwać suchą ściereczką.
Aby zachować jakość i zapach produktów, owoce i warzywa wrażliwe na niską temperaturę, jak np. ananasy, banany, cytrusy, ogórki, cukinia, papryka, pomidory i ziemniaki, należy przechowywać poza urządzeniem w temperaturze od ok. 8°C do 12°C.

## 6.5 Półki drzwiowe

Aby zmienić rozmieszczenie półek drzwiowych w zależności od potrzeb, można wyjąć półkę drzwiową i przełożyć ją w inne miejsce.
→ *"Wyjmowanie półki drzwiowej", Strona 22*

## 6.6 Akcesoria

Używać oryginalnych elementów wyposażenia. Są one dokładnie dostosowane do urządzenia.
Akcesoria posiadanego urządzenia są zależne od modelu.

### Półka z wkładką na jajka

Jajka należy przechowywać bezpiecznie na półce z wkładką na jajka.

### Foremka do kostek lodu

Foremka do kostek lodu służy do wytwarzania kostek lodu.

**Przygotowanie kostek lodu**

Do przygotowania lodu w kostkach proszę używać wyłącznie wodę pitną.

1. Tacę na kostki lodu napełnić do ¾ wodą pitną i postawić w zamrażalniku.
   Głęboko zamrożoną tacę na kostki lodu należy rozbić za pomocą tępego przedmiotu, np. trzonka drewnianej łyżki.
2. W celu wyjęcia kostek lodu przytrzymać foremkę do kostek lodu krótko pod bieżącą wodą lub lekko wygiąć.

# 7 Podstawowy sposób obsługi

## 7.1 Włączanie urządzenia

1. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. →*Strona 11*
   **Uwaga:** Jeżeli urządzenie zostało wcześniej wyłączone za pomocą panelu obsługi, nacisnąć ⏻ **3 sec.** i przytrzymać przez 3 sekundy.

✔ Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.
✔ Urządzenie zaczyna chłodzić.
✔ Rozlega się sygnał ostrzegawczy i miga wskaźnik temperatury, ponieważ temperatura w komorze zamrażania jest nadal zbyt wysoka.

2. Wyłączyć sygnał ostrzegawczy przy pomocy **alarm**.

✔ "alarm" zgaśnie, gdy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura.

3. Nastawić żądaną temperaturę. →*Strona 15*

## 7.2 Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Od włączenia urządzenia do momentu osiągnięcia ustawionej temperatury minie kilka godzin. Nie wkładać potraw, dopóki nie zostanie osiągnięta ustawiona temperatura.
- Panele czołowe obudowy momentami ulegają lekkiemu nagrzaniu. Zapobiega to powstawaniu kondensatu w obszarze uszczelki drzwi.
- Podczas zamykania drzwi należy upewnić się, że nie są one blokowane przez przechowywane przedmioty.
- Po zamknięciu drzwi może wytworzyć się podciśnienie. Drzwi ciężko się otwierają. Odczekać, aż podciśnienie zostanie zniwelowane.
- Temperatura w urządzeniu zmienia się z powodu następujących warunków:
  – częstotliwość otwierania urządzenia
  – wielkość załadunku
  – temperatura świeżo włożonych produktów spożywczych
  – Temperatura otoczenia
  – bezpośrednie działanie promieni słonecznych

## 7.3 Wyłączanie urządzenia

▸ Nacisnąć ⏻ **3 sec.** i przytrzymać przez 3 sekundy.

## 7.4 Ustawianie temperatury

**Ustawianie temperatury komory chłodzenia**

▸ Nacisnąć żądaną temperaturę. Zalecana temperatura w komorze chłodzenia wynosi 4°C.

**Ustawianie temperatury komory zamrażania**

▸ Nacisnąć żądaną temperaturę. Zalecana temperatura w komorze zamrażania wynosi −18°C.

# 8 Funkcje dodatkowe

Opis funkcji dodatkowych, które można ustawić w urządzeniu.

## 8.1 Superchłodzenie

W przypadku funkcji Superchłodzenie następuje obniżenie temperatury w komorze chłodzenia do minimalnej możliwej wartości.
Włączyć Superchłodzenie przed włożeniem większej ilości produktów spożywczych do komory chłodzenia.

**Uwaga:** Po włączeniu funkcji Superchłodzenie odgłosy wydawane przez pracujące urządzenie mogą być głośniejsze.

### Włączanie Superchłodzenie

- ▸ Nacisnąć **super** (komora chłodziarki).
- ✔ Świeci się "super" (komora chłodziarki).

**Uwaga:** Po upływie ok. 6 godzin urządzenie przełącza się na normalny tryb pracy.

### Wyłączanie Superchłodzenie

- ▸ Nacisnąć **super** (komora chłodziarki).

## 8.2 Automatyczne Superzamrażanie

W trakcie automatycznego Superzamrażanie komora zamrażania chłodzi wyraźnie mocniej niż w normalnym trybie pracy. Dzięki temu proces całkowitego zamrożenia produktów spożywczych przebiega znacznie szybciej.
Automatyczne Superzamrażanie włącza się po umieszczeniu w komorze zamrażania określonej ilości świeżych produktów spożywczych.
Automatyczne Superzamrażanie jest fabrycznie ustawione jako aktywne.
Automatyczne Superzamrażanie można dezaktywować.
Gdy funkcja automatyczne Superzamrażanie jest włączona, świeci się "super" (komora zamrażalnika) i nasilają się odgłosy pracy urządzenia.
Po zakończeniu funkcji automatycznego Superzamrażanie urządzenie przełącza się na normalny tryb pracy.

### Aktywacja automatycznego Superzamrażanie

- ▸ Przytrzymac **super** (komora zamrażalnika) przez 5 sekund.
- ✔ Gdy rozlegną się 2 sygnały akustyczne, automatyczne Superzamrażanie jest aktywowane.

### Dezaktywacja automatycznego Superzamrażanie

- ▸ Przytrzymac **super** (komora zamrażalnika) przez 5 sekund.
- ✔ Gdy rozlegną się 3 sygnały akustyczne, automatyczne Superzamrażanie jest dezaktywowane.

### Anulowanie funkcji „automatyczne Superzamrażanie“

- ▸ Nacisnąć **super** (komora zamrażalnika).

## 8.3 Ręczne Superzamrażanie

Superzamrażanie zapewnia maksymalne obniżenie temperatury w komorze zamrażania.
Funkcję Superzamrażanie włączyć przed przechowywaniem większej ilości produktów spożywczych.
W celu optymalnego wykorzystania zdolności zamrażania zastosować Superzamrażanie.

**Uwaga:** Po włączeniu funkcji Superzamrażanie odgłosy wydawane przez pracujące urządzenie mogą być głośniejsze.

### Włączanie funkcji „ręczne Superzamrażanie“

- ▸ Nacisnąć **super** (komora zamrażalnika).
- ✔ Świeci się "super" (komora zamrażalnika).

**Uwaga:** Po upływie ok. 54 godzin urządzenie przełącza się na normalny tryb pracy.

### Wyłączanie funkcji „ręczne Superzamrażanie“

- ▸ Nacisnąć **super** (komora zamrażalnika).

## 8.4 Tryb urlopowy

Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy okres czasu, można włączyć energooszczędny tryb urlopowy.

⚠ **WAŻNE**

**Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!**

Gdy tryb urlopowy jest włączony, komora chłodzenia nagrzewa się. Podwyższona temperatura może spowodować rozwój bakterii i zepsucie żywności.

- ▸ Przy włączonym trybie urlopowym nie należy przechowywać produktów spożywczych w komorze chłodzenia.

Urządzenie automatycznie dostosowuje temperaturę.

| | |
|---|---|
| Komora chłodzenia | 14°C |
| Komora zamrażania | Temperatura niezmieniona |

### Włączanie trybu urlopowego

- ▸ Nacisnąć **holiday**.
- ✔ Świeci się "holiday".

### Wyłączanie trybu urlopowego

- ▸ Nacisnąć **holiday**.

## 8.5 Tryb oszczędzania energii

Tryb oszczędzania energii zapewnia energooszczędną pracę urządzenia. Urządzenie automatycznie dostosowuje temperaturę.

| | |
|---|---|
| Komora chłodzenia | 8°C |
| Komora zamrażania | –16°C |

### Włączanie trybu oszczędzania energii

- ▸ Nacisnąć **eco**.
- ✔ Świeci się "eco".

### Wyłączanie trybu oszczędzania energii

- ▸ Nacisnąć **eco**.

## 8.6 Tryb świeżości

Aby produkty spożywcze dłużej zachowywały świeżość, można na urządzeniu włączyć tryb świeżości. Urządzenie automatycznie dostosowuje temperaturę.

| | |
|---|---|
| Komora chłodzenia | 2°C |
| Komora zamrażania | Temperatura niezmieniona |

### Włączanie trybu świeżości

- ▸ Nacisnąć **fresh**.
- ✔ Świeci "fresh".

### Wyłączanie trybu świeżości

- ▸ Nacisnąć **fresh**.

## 8.7 Tryb uśpienia

Tryb uśpienia wyłącza wszystkie funkcje, które nie są absolutnie niezbędne.

Podczas pracy w trybie uśpienia wyłączone są następujące funkcje:

- ▪ Superchłodzenie

- Automatyczne Superzamrażanie lub manualne Superzamrażanie
- Alarm
- Oświetlenie wnętrza
- Sygnały akustyczne
- Komunikaty w panelu obsługi

**Uwaga:** W trybie uśpienia oświetlenie pulpitu obsługi wyłącza się. "holiday" świeci się ze zredukowaną jasnością.

### Włączanie trybu uśpienia

- ▸ Nacisnąć **holiday** i przytrzymać przez 15 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- ✔ Świeci "holiday".

**Uwaga:** Po 80 godzinach urządzenie przełącza się na normalny tryb pracy.

### Wyłączanie trybu uśpienia

- ▸ Nacisnąć **holiday** i przytrzymać przez 15 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

# 9 Alarm

## 9.1 Alarm otwartych drzwi

Alarm otwartych drzwi uaktywnia się, jeżeli drzwi urządzenia były przez dłuższy czas otwarte.
Emitowany jest sygnał ostrzegawczy, "alarm" i wskaźnik temperatury danej komory migają.

### Wyłączanie alarmu otwartych drzwi

- ▸ Zamknąć drzwi urządzenia lub nacisnąć **alarm**.
- ✔ Sygnał ostrzegawczy jest wyłączony.

## 9.2 Alarm temperatury

Jeżeli w komorze zamrażania jest zbyt ciepło, uaktywnia się alarm temperatury.
Emitowany jest sygnał ostrzegawczy, nastawiona temperatura (zamrażalnik), "alarm" i listwa świetlna migają.

⚠ **WAŻNE**

**Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!**

Podczas rozmrażania mogą namnażać się bakterie i zepsuć mrożonki.

- ▸ Lekko lub całkowicie rozmrożonych mrożonek nie wolno ponownie zamrażać.
- ▸ Można je ponownie zamrozić dopiero po ugotowaniu lub usmażeniu.
- ▸ Nie wykorzystywać całkowicie maksymalnego dopuszczalnego okresu przechowywania.

Alarm temperatury może się włączyć w następujących przypadkach:

- Uruchomienie urządzenia.
  Wkładać artykuły spożywcze dopiero po osiągnięciu przez urządzenie ustawionej temperatury.
- Włożenie dużych ilości świeżych produktów spożywczych.
  Przed włożeniem dużej ilości produktów spożywczych włączyć Superzamrażanie.
- Drzwi komory zamrażania są zbyt długo otwarte.
  Sprawdź, czy produkty mrożone zostały częściowo lub całkowicie rozmrożone.

### Wyłączanie alarmu temperatury

- ▸ Nacisnąć **alarm**.
- ✔ Sygnał ostrzegawczy jest wyłączony.

# 10 Komora chłodzenia

W komorze chłodzenia można przechowywać mięso, wędlinę, ryby, produkty mleczne, jajka, gotowe potrawy oraz wypieki.

Temperaturę można ustawiać w zakresie od 2°C do 8°C.
W chłodziarce można przez krótki lub średni okres przechowywać także łatwo psujące się produkty spożywcze. Im niższa jest wybrana temperatura, tym dłużej produkty spożywcze pozostają świeże.

### 10.1 Wskazówki dotyczące przechowywania produktów spożywczych w komorze chłodzenia

- Przechowywać wyłącznie świeże i nieuszkodzone produkty spożywcze.
- Przechowywać artykuły spożywcze w hermetycznym opakowaniu lub pod przykryciem.
- Aby nie zakłócać cyrkulacji powietrza i nie dopuścić do zamrożenia żywności, nie należy umieszczać produktów spożywczych bezpośrednio przy tylnej ściance.
- Ciepłe potrawy i napoje schłodzić należy przed włożeniem do urządzenia.
- W przypadku gotowych oraz porcjowanych produktów należy przestrzegać daty ważności lub podanego przez producenta terminu przydatności do spożycia.

### 10.2 Strefy zimna w komorze chłodzenia

Cyrkulacja powietrza w komorze chłodzenia tworzy różne strefy zimna.

**Najzimniejsza strefa**

Najzimniejsza jest strefa w pojemniku.

**Wskazówka:** W najzimniejszej strefie należy przechowywać nietrwałe produkty spożywcze, np. ryby, wędliny, mięso.

**Najcieplejsza strefa**

Najcieplejsza strefa znajduje się na samej górze przy drzwiach.

**Wskazówka:** Przechowywać niewrażliwe produkty spożywcze w najcieplejszej strefie, np. twardy ser i masło. Ser zachowuje wówczas swój aromat, a masło daje się łatwo rozsmarować.

## 11 Komora zamrażania

W komorze zamrażania można przechowywać zamrożone produkty, zamrażać żywność i przygotowywać kostki lodu.
Temperaturę można ustawiać w zakresie od −16°C do −24°C.
Przechowywanie produktów spożywczych przez długi czas powinno odbywać się w temperaturze −18°C lub niższej.
Po zamrożeniu możliwe jest długotrwałe przechowywanie łatwo psujących się produktów spożywczych. Niskie temperatury spowalniają lub zatrzymują proces rozkładu.

### 11.1 Wydajność zamrażania

Wydajność zamrażania określa, jaką ilość produktów spożywczych można całkowicie zamrozić w ciągu zdefiniowanej liczby godzin.
Dane dotyczące wydajności zamrażania są podane na tabliczce znamionowej.
→ *"Urządzenie", Rys.* **1** / 5 *Strona 13*

**Uwaga:** Na ok. 24 godz. przed włożeniem świeżych produktów spożywczych włączyć Superzamrażanie.
→ *"Włączanie funkcji „ręczne Superzamrażanie“", Strona 17*

## 11.2 Pełne wykorzystanie pojemności komory zamrażania

Informacje na temat rozmieszczania w komorze zamrażania maksymalnej ilości mrożonek.

1. Wyjąć wszystkie elementy wyposażenia z zamrażalnika. →*Strona 22*
2. Układać produkty spożywcze bezpośrednio na półkach i dnie zamrażalnika.

## 11.3 Wskazówki dotyczące przechowywania produktów spożywczych w komorze zamrażania

- Przechowywać żywność w hermetycznym opakowaniu.
- Produkty spożywcze przeznaczone do zamrożenia nie powinny się stykać z już zamrożonymi produktami.
- Produkty spożywcze układać płasko w pojemnikach na mrożonki.
- Pojemnik na mrożonki wsunąć aż do oporu, aby zapewnić niezakłóconą cyrkulację powietrza w urządzeniu.

## 11.4 Porady dotyczące zamrażania świeżych produktów spożywczych

- Zamrażać wyłącznie świeże produkty dobrej jakości.
- Produkty spożywcze zamrażać porcjami.
- Gotowe artykuły spożywcze są bardziej odpowiednie niż artykuły spożywcze do spożycia na surowo.
- Warzywa należy przed zamrożeniem umyć, rozdrobnić i zblanszować.
- Owoce należy przed zamrożeniem umyć, pozbawić pestek i ewentualnie obrać, dodać cukier lub roztwór kwasu askorbinowego.
- Produktami nadającymi się do zamrażania są np. wypieki, ryby i owoce morza, mięso, dziczyzna i drób, jaja bez skorupki, ser, masło, twaróg, dania gotowe i pozostałości potraw.
- Do produktów, które nie nadają się do zamrażania, należą między innymi sałaty, rzodkiewki, jajka w skorupkach, winogrona, surowe jabłka i gruszki, jogurt, śmietana, crème fraîche i majonez.

### Pakowanie mrożonek

Odpowiedni materiał opakowaniowy i właściwy rodzaj opakowania pozwala zachować jakość produktu i uniknąć oparzeliny mrozowej.

1. Włożyć produkt do opakowania.
2. Wycisnąć powietrze.
3. Szczelnie zamknąć opakowanie, aby produkty spożywcze nie straciły smaku ani nie uległy wysuszeniu.
4. Zapisać na opakowaniu zawartość i datę zamrożenia.

## 11.5 Okres przydatności do spożycia mrożonych produktów w temperaturze –18 °C

| Produkt spożywczy | Okres przechowywania |
|---|---|
| Ryby, wędliny, gotowe potrawy, pieczywo i ciasto | do 6 miesięcy |
| Mięso, drób | do 8 miesięcy |
| Warzywa, owoce | do 12 miesięcy |

Umieszczony w formie nadruku kalendarz mrożonek podaje w miesiącach maksymalny okres przechowy-

wania przy nieprzerwanym występowaniu temperatury –18°C.

### 11.6 Metody rozmrażania produktów mrożonych

**⚠ WAŻNE**

**Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!**

Podczas rozmrażania mogą namnażać się bakterie i zepsuć mrożonki.

- ▸ Lekko lub całkowicie rozmrożonych mrożonek nie wolno ponownie zamrażać.
- ▸ Można je ponownie zamrozić dopiero po ugotowaniu lub usmażeniu.
- ▸ Nie wykorzystywać całkowicie maksymalnego dopuszczalnego okresu przechowywania.

- Produkty spożywcze pochodzenia zwierzęcego, np. ryby, mięso, sery, twaróg, rozmrażać w komorze chłodzenia.
- Chleb rozmrażać w temperaturze pokojowej.
- Potrawy przeznaczone do natychmiastowego spożycia przyrządzać w kuchence mikrofalowej, w piekarniku lub na kuchence.

## 12 Rozmrażanie

### 12.1 Odmrażanie komory zamrażania

Zamrażalnik nie pokrywa się lodem dzięki całkowicie automatycznemu systemowi “NoFrost”. Rozmrażanie nie jest konieczne.

## 13 Czyszczenie i pielęgnacja

Czyszczenie niedostępnych miejsc musi przeprowadzać serwis. Przeprowadzanie czyszczenia przez serwis może być odpłatne.

### 13.1 Przygotowanie urządzenia do czyszczenia

1. Wyłączyć urządzenie. →*Strona 15*
2. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
   Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
3. Wyjąć wszystkie produkty spożywcze z urządzenia i położyć w chłodnym miejscu.
   Jeżeli są dostępne, położyć na produktach spożywczych akumulatory zimna.
4. Wyjąć z urządzenia wszystkie elementy wyposażenia oraz akcesoria. →*Strona 22*

### 13.2 Czyszczenie urządzenia

**⚠ OSTRZEŻENIE**

**Ryzyko porażenia prądem!**

Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem.

- ▸ Nie używać do czyszczenia urządzenia myjek parowych ani ciśnieniowych.
- ▸ Nigdy nie używać urządzenia z mokrymi rękami.

Płyn w elementach oświetlenia i elementach obsługi lub wewnętrznych otworach wentylacyjnych może być niebezpieczny.

- ▸ Zwracać uwagę na to, aby woda z detergentem nie dostała się do oświetlenia, elementów obsługi, ani do otworów wentylacyjnych.

**UWAGA**
Nieodpowiednie środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnie urządzenia.
- ▸ Nie używać poduszeczek ciernych ani szorstkich gąbek.
- ▸ Nie należy stosować ostrych ani ciernych środków czyszczących.
- ▸ Nie używać środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.

Czyszczenie elementów wyposażenia i akcesoriów w zmywarce do naczyń może spowodować ich deformację lub odbarwienie.
- ▸ W żadnym wypadku nie czyścić elementów wyposażenia ani akcesoriów w zmywarce do naczyń.

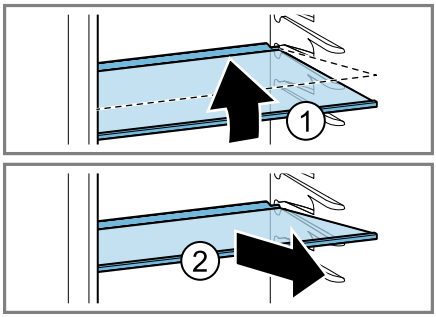
1. Przygotować urządzenie do czyszczenia. →*Strona 21*
2. Urządzenie, elementy wyposażenia, akcesoria i uszczelki drzwi czyścić zmywakiem, letnią wodą i niewielką ilością płynu do mycia naczyń o neutralnym pH.
3. Dokładnie wytrzeć do sucha miękką, suchą ściereczką.
4. Włożyć elementy wyposażenia.
5. Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. →*Strona 11*
6. Włożyć produkty spożywcze.

## 13.3 Wyjmowanie elementów wyposażenia

W celu dokładnego wyczyszczenia elementów wyposażenia należy wyjąć je z urządzenia.

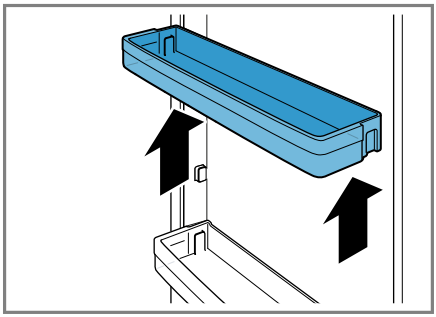
### Wyjmowanie półki

- ▸ Półkę unieść od przodu ①, wysunąć i wyjąć ②.



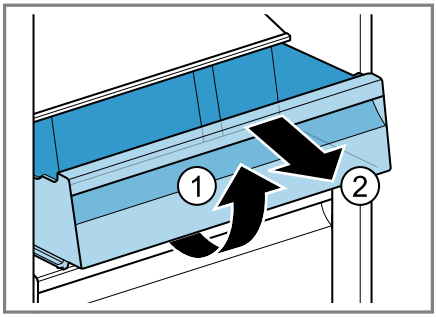

### Wyjmowanie półki drzwiowej

- ▸ Unieść półkę drzwiową i wyjąć.



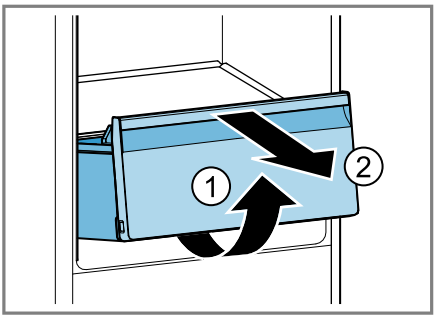
### Wyjmowanie pojemnika do przechowywania

1. Wysunąć pojemnik do oporu.
2. Unieść z przodu pojemnik do przechowywania ① i wyjąć ②.



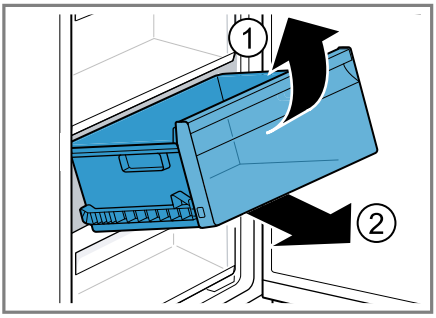
### Wyjmowanie pojemnika na owoce i warzywa

1. Wysunąć do oporu pojemnik na owoce i warzywa.
2. Pojemnik na owoce i warzywa unieść z przodu ① i wyjąć ②.




### Wyjmowanie pojemnika na mrożonki

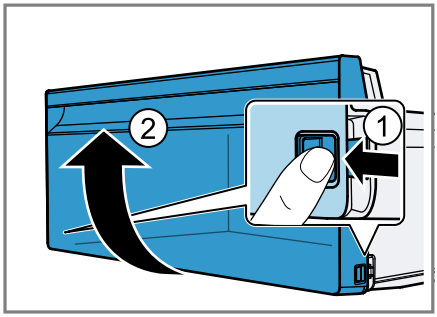
1. Wysunąć pojemnik na mrożonki do oporu.
2. Pojemnik na mrożonki podnieść z przodu ① i wyjąć ②.




### Zdjemowanie frontu pojemnika

W celu przeprowadzenia dokładniejszego czyszczenia można zdjąć front pojemnika na owoce i warzywa oraz pojemnika na mrożonki.

- Wcisnąć boczne haczyki pojemnika ① i zdjąć front pojemnika zruchem obrotowym ②.




## 14 Usuwanie usterek

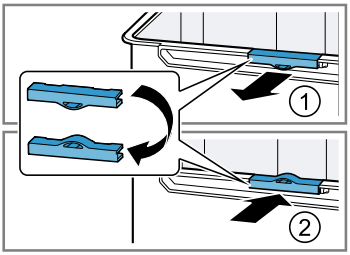
Mniejsze usterki urządzenia można usuwać samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z serwisem należy się zapoznać się z informacjami na temat samodzielnego usuwania usterek. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych kosztów.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Ryzyko porażenia prądem!**
Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy stanowią poważne zagrożenie.
- ▸ Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ▸ Do naprawy urządzenia należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- ▸ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego tego urządzenia należy zlecić jego wymianę przez producenta, jego serwis lub przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę, co jest koniecznym warunkiem wykluczenia zagrożeń.

| Usterka | Przyczyna i rozwiązanie problemu |
|---|---|
| Urządzenie nie chłodzi, świecą się wskaźniki oraz oświetlenie. | Urządzenie znajduje się w trybie ekspozycyjnym.<br>**1.** Wyłączyć urządzenie. →*Strona 15*<br>**2.** Odczekać 2 minuty.<br>**3.** Ponownie włączyć urządzenie. →*Strona 15*<br>**4.** Odczekać 1 minutę a następnie przytrzymać naciśnięte **super** (komora chłodziarki) aż do momentu, w którym wybrzmią 4 akustyczne sygnały.<br>**5.** Sprawdzić po krótkim czasie, czy urządzenie chłodzi. |
| Oświetlenie LED nie działa. | Możliwe są różne przyczyny.<br>▸ Wezwać serwis.<br>Numer serwisu znajduje się w dołączonym wykazie punktów serwisowych. |
| Agregat chłodniczy włącza się coraz częściej i pracuje coraz dłużej. | Urządzenie było często otwierane.<br>▸ Nie otwierać drzwi urządzenia niepotrzebnie. |
| | Zewnętrzne otwory wentylacyjne są zakryte.<br>▸ Usunąć przeszkody sprzed zewnętrznych otworów wentylacyjnych. |
| | To nie usterka. Nowoczesne agregaty chłodnicze włączają się częściej i mają różne stopnie mocy, aby chłodzić bardziej efektywnie.<br><br>▸ Usunąć przeszkody sprzed zewnętrznych otworów wentylacyjnych.<br>▸ Urządzenie ustawić jak najdalej od grzejników, kuchenki i innych źródeł ciepła. Unikać długotrwałego wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.<br>▸ Otwierać drzwiczki urządzenia tylko na tak krótko, jak to konieczne. |

| Usterka | Przyczyna i rozwiązanie problemu |
|---|---|
| Agregat chłodniczy włącza się coraz częściej i pracuje coraz dłużej. | ▸ Należy zaczekać, aż ciepłe potrawy i napoje ostygną zanim zostaną włożone do urządzenia. |
| Na tylnej ścianie komory chłodziarki tworzy się warstwa szronu. | To nie usterka. Nowoczesne urządzenia chłodnicze zapewniają bardziej równomierną temperaturę w komorze chłodziarki. Tylna ściana komory chłodziarki jest rozmrażana automatycznie w regularnych odstępach czasu.<br><br>▸ Otwierać drzwiczki urządzenia tylko na tak krótko, jak to konieczne.<br>▸ Szczelnie pakować lub przykrywaC żywność.<br>▸ Należy zaczekać, aż ciepłe potrawy i napoje ostygną zanim zostaną włożone do urządzenia.<br>▸ Zawsze zostawiać trochę miejsca między żywnością a ściankami wewnętrznymi urządzenia. |
| Boczne panele urządzenia są ciepłe. | To nie usterka. W bocznych ścianach biegną rurki, które podczas procesu chłodzenia nagrzewają się. Wydzielane ciepło nie uszkodzi mebli stykających się z urządzeniem.<br>Nie jest konieczne żadne działanie. |
| Emitowany jest sygnał ostrzegawczy, wskaźnik temperatury (komora chłodzenia), "alarm" i listwa świetlna migają.<br>Alarm otwartych drzwi jest włączony. | Drzwi komory chłodzenia są otwarte.<br>▸ Zamknąć drzwi komory chłodzenia. |
| Emitowany jest sygnał ostrzegawczy, wskaźnik temperatury (zamrażalnik), "alarm" i listwa świetlna migają.<br>Alarm otwartych drzwi jest włączony. | Drzwiczki zamrażalnika są otwarte.<br>▸ Zamknąć drzwiczki zamrażalnika. |

| Usterka | Przyczyna i rozwiązanie problemu |
|---|---|
| Świecą się wszystkie wskaźniki temperatury i "alarm". | Czujnik jest uszkodzony.<br>▸ Wezwać serwis.<br>Numer serwisu znajduje się w dołączonym wykazie punktów serwisowych. |
| Emitowany jest sygnał ostrzegawczy, nastawiona temperatura (zamrażalnik), "alarm" i listwa świetlna migają.<br>Alarm temperatury jest włączony. | Możliwe są różne przyczyny.<br>▸ Nacisnąć **alarm**.<br>✔ Alarm zostaje wyłączony. |
| | Zewnętrzne otwory wentylacyjne są zakryte.<br>▸ Usunąć przeszkody sprzed zewnętrznych otworów wentylacyjnych. |
| | Włożono większe ilości świeżych produktów spożywczych.<br>▸ Nie przekraczać maksymalnej wydajności zamrażania.<br>→ *"Wydajność zamrażania", Strona 19* |
| Ustawiona temperatura nie zostaje osiągnięta.<br>Automatyczne rozmrażanie przestało działać. | Drzwi komory zamrażania były długo otwarte. Parownik (wytwornica zimna) w systemie NoFrost jest silnie oblodzony.<br>**Wymaganie:** Mrożonki są przechowywane w chłodnym miejscu w dobrze izolowanym pojemniku.<br>**1.** Wyłączyć urządzenie. →*Strona 15*<br>**2.** Odłączyć urządzenie od zasilania.<br>Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.<br>**3.** Wezwać serwis.<br>Numer serwisu znajduje się w dołączonym wykazie punktów serwisowych. |
| Rzeczywista temperatura różni się znacznie od ustawienia. | Możliwe są różne przyczyny.<br>**1.** Wyłączyć urządzenie. →*Strona 15*<br>**2.** Po upływie ok. 5 minut ponownie włączyć urządzenie. →*Strona 15*<br>▸ Jeżeli temperatura jest za wysoka, po upływie kilku godzin ponownie sprawdzić temperaturę.<br>▸ Jeżeli temperatura jest za niska, następnego dnia ponownie sprawdzić temperaturę. |
| Na powierzchni urządzenia i na półkach we wnętrzu urządzenia skrapla się woda. | Woda zawarta w ciepłym i wilgotnym powietrzu skrapla się na zimnych powierzchniach urządzenia.<br>**1.** Zetrzeć wodę miękką, suchą ściereczką.<br>**2.** Otwierać drzwiczki urządzenia na tak krótko, jak to możliwie.<br>**3.** Zwracać uwagę, by drzwiczki urządzenia były zawsze prawidłowo zamknięte. |

| Usterka | Przyczyna i rozwiązanie problemu |
|---|---|
| W pojemniku na owoce i warzywa często zbiera się dużo wody pochodzącej z kondensacji. | W zależności od ilości i rodzaju przechowywanych produktów, w pojemniku na owoce i warzywa może się skraplać woda.<br>**1.** Wyjąć pojemnik na owoce i warzywa. →*Strona 23*<br>**2.** Wyjąć klipsy odpowietrzające ① i włożyć je w odwrotnej pozycji ②.<br> |
| Urządzenie buczy, szumi lub wydaje odgłosy musowania/bulgotania, klikania lub trzaskania. | To nie usterka. Silnik pracuje, np. agregat chłodniczy, wentylator. Medium chłodnicze przepływa w przewodach. Silnik, przełączniki lub zawory magnetyczne włączają się lub wyłączają. Następuje automatyczne odmrażanie.<br>Nie jest konieczne żadne działanie. |
| Urządzenie generuje różne odgłosy. | Urządzenie stoi nierówno.<br>▸ Urządzenie wypoziomować za pomocą poziomnicy i przykręcanych nóżek. |
| | Urządzenie nie jest wolnostojące.<br>▸ Należy przestrzegać minimalnych odległości urządzenia. |
| | Elementy wyposażenia są niestabilne lub zacinają się.<br>▸ Sprawdzić wyjmowane elementy wyposażenia; ewentualnie włożyć je ponownie. |
| | Butelki lub pojemniki dotykają się.<br>▸ Rozsunąć butelki, pojemniki i naczynia. |
| | Superzamrażanie jest włączone.<br>Nie jest konieczne żadne działanie. |

## 14.1 Przerwa w dopływie prądu

Podczas przerwy w dopływie prądu temperatura wewnątrz urządzenia wzrasta, co skraca czas przechowywania i obniża jakość mrożonych produktów.
Na naszej stronie internetowej dotyczącej urządzenia, w danych technicznych można znaleźć czas przechowywania zamrożonej żywności w przypadku awarii.

**Uwagi**

- Podczas przerwy w dopływie prądu należy jak najrzadziej otwierać urządzenie i nie dokładać kolejnych produktów spożywczych.

- Sprawdzić jakość produktów spożywczych natychmiast po awarii zasilania.
  - Produkty mrożone, które uległy rozmrożeniu, co spowodowało, że ich temperatura przekracza 5°C, należy zutylizować.
  - Lekko rozmrożone produkty ugotować lub usmażyć, a następnie spożyć lub zamrozić.

### 14.2 Wykonanie autotestu urządzenia

Urządzenie wyposażone jest w funkcję autotestu urządzenia, która wskazuje usterki, które mogą być usunięte przez Obsługę klienta.

1. Wyłączyć urządzenie. →*Strona 15*
2. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
   Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
3. Po upływie 5 minut ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. →*Strona 11*
4. Minutę po włączeniu **super** (komora chłodziarki) urządzenia nacisnąć i przytrzymać przez 3 do 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

✔ Jeśli po zakończeniu autotestu rozlegną się 2 sygnały dźwiękowe, a na wskaźniku temperatury pojawi się ustawiona temperatura, czujniki temperatury urządzenia są sprawne. Urządzenie przełącza się na normalny tryb pracy.

✔ Jeśli po zakończeniu autotestu urządzenia rozlegnie się 5 sygnałów akustycznych, a diody LED wskaźnika temperatury świecą się z różną jasnością, należy skontaktować się z serwisem. Diody LED są dla serwisu wskazówką informującą o rodzaju usterki.

## 15 Przechowywanie i utylizacja

### 15.1 Wyłączanie urządzenia na dłuższy czas

1. Wyłączyć urządzenie. →*Strona 15*
2. Odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
   Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
3. Wyjąć wszystkie produkty spożywcze.
4. Wyczyścić urządzenie. →*Strona 21*
5. Aby zapewnić wentylację wnętrza, należy pozostawić urządzenie otwarte.

### 15.2 Utylizacja zużytego urządzenia

Przyjazna dla środowiska utylizacja urządzenia pozwala odzyskać wartościowe surowce.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Ryzyko uszczerbku na zdrowiu!**
Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i narazić się na śmiertelne niebezpieczeństwo.

- ▸ Pozostawić półki i pojemniki w urządzeniu, aby utrudnić dzieciom wejście do urządzenia.
- ▸ Nie dopuszczać dzieci do zużytego urządzenia.

**⚠ OSTRZEŻENIE**
**Ryzyko pożaru!**
Jeśli przewody rurowe są uszkodzone, może dojść do ulatniania, a nawet zapłonu palnego czynnika chłodniczego i szkodliwych gazów.

- ▸ Zabezpieczyć przewody cyrkulacyjne środka chłodniczego i izolację przed uszkodzeniem.

1. Odłączyć wtyczkę przewodu sieciowego od gniazda sieciowego.
2. Przeciąć przewód sieciowy.
3. Urządzenie utylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego.
   Informacje o aktualnych możliwościach utylizacji można uzyskać od sprzedawcy lub w urzędzie miasta lub gminy.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

# 16 Serwis

Istotne dla prawidłowego działania urządzenia, oryginalne części zamienne zgodne z odpowiednim rozporządzeniem w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dostępne są w naszym dziale obsługi klienta przez okres co najmniej 10 lat od daty wprowadzenia urządzenia na rynek na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
Ponadto przez okres do 15 lat po wprowadzeniu urządzenia na rynek można nabyć w naszym dziale obsługi klienta inne istotne z punktu widzenia funkcjonalności oryginalne części zamienne, które dostępne są w magazynie.
Aby uzyskać więcej informacji, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta.

**Uwaga:** W ramach obowiązujących lokalnie warunków gwarancji producenckiej usługi serwisu są nieodpłatne. Minimalny okres gwarancji (gwarancji producenckiej dla konsumentów prywatnych) na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego wynosi 2 lata zgodnie z obowiązującymi lokalnie warunkami gwarancji. Warunki gwarancji nie mają wpływu na inne prawa lub roszczenia przysługujące klientowi zgodnie z lokalnymi przepisami prawa.

Dokładne informacje na temat okresu i warunków gwarancji w danym kraju można uzyskać, korzystając z kodu QR na załączonym dokumencie doty-

cącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji, od pracowników naszego serwisu, od sprzedawcy lub znaleźć na naszej stronie internetowej.
Dane kontaktowe obsługi klienta można znaleźć za pomocą kodu QR w załączonym dokumencie dotyczącym kontaktów serwisowych i warunków gwarancji lub na naszej stronie internetowej.

### 16.1 Numer produktu (E-Nr) i numer fabryczny (FD)

Kontaktując się z serwisem należy podać numer produktu (E-Nr.) i numer fabryczny (FD) urządzenia; numery te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia.
→ *"Urządzenie", Rys.* **1** / 5 *Strona 13*
Dane urządzenia i numer telefonu serwisu można zanotować oddzielnie, aby zapewnić sobie do nich szybki dostęp.

## 17 Dane techniczne

Środek chłodniczy, pojemność użytkowa i inne dane techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej.
→ *"Urządzenie", Rys.* **1** / 5 *Strona 13*
Więcej informacji na temat posiadanego modelu można znaleźć w Internecie na *https://eprel.ec.europa.eu/*[1].
Ten adres internetowy zawiera link do oficjalnej unijnej bazy danych produktów EPREL. Należy się zastosować do wskazówek dotyczących wyszukiwania modeli. Identyfikator modelu wynika ze znaków poprzedzających ukośnik w numerze produktu (E-Nr.) na tabliczce znamionowej. Alternatywnie identyfikator modelu można znaleźć w pierwszym wierszu etykiety energetycznej UE.
Liczba źródeł światła zależy od modelu.
Ten produkt zawiera źródło światła klasy efektywności energetycznej G. Źródła światła są dostępne jako część zamienna i mogą być wymieniane tylko przez przeszkolony i wykwalifikowany personel.

[1] Dotyczy tyko krajów Europejskiego Obszaru Gospodarczego




# Dziękujemy za zakup urządzenia AGD marki Bosch!

Po zarejestrowaniu urządzenia w systemie MyBosch uzyskasz dostęp do następujących korzyści:

- **Specjalistyczne informacje i rady dotyczące urządzenia**
- **Opcje przedłużenia gwarancji**
- **Rabaty na akcesoria i części zamienne**
- **Cyfrowa instrukcja obsługi i wszystkie dane urządzenia**
- **Łatwy dostęp do serwisu AGD firmy Bosch**

Bezpośrednia i prosta rejestracja – także z urządzeń mobilnych:
**www.bosch-home.com/welcome**




# Potrzebujesz pomocy? Znajdziesz ją tutaj.

Specjalistyczne doradztwo dotyczące posiadanych urządzeń AGD marki Bosch, pomoc w przypadku problemów lub naprawy przez ekspertów firmy Bosch.

Poznaj liczne możliwości wsparcia, jakie możesz otrzymać od firmyBosch:
**www.bosch-home.com/service**

Dane kontaktowe dla wszystkich krajów są podane w załączonym wykazie punktów serwisowych.

**BSH Hausgeräte GmbH**
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

**9001597150** (060601)
pl